



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i) **Alessandra Caretto**

Indirizzo(i)

Telefono(i)

E-mail :

Cittadinanza

Data di nascita

Sesso **Femminile**

Esperienza professionale

Date	13/09/2024 – 31/08/2025
Tipologia di contratto	Supplenza annuale
Principali attività e responsabilità	Assistente Amministrativo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Comprensivo "Val Liona" Via Don Giovanni Bosco, 4, 36040 Sossano (VI)
Tipo di attività o settore	Pubblica Istruzione
Date	01/09/2023 – 31/08/2024
Tipologia di contratto	Supplenza annuale
Principali attività e responsabilità	Assistente Amministrativo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Superiore Sartori-Rosselli Via Scortegagna, 37, 36045 Lonigo (VI)
Tipo di attività o settore	Pubblica Istruzione
Date	14/09/2022 – 31/08/2023
Tipologia di contratto	Supplenza annuale
Principali attività e responsabilità	Assistente Amministrativo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Comprensivo "Val Liona" Via Don Giovanni Bosco, 4, 36040 Sossano (VI)
Tipo di attività o settore	Pubblica Istruzione
Date	20/09/2021 – 31/08/2022
Tipologia di contratto	Supplenza annuale
Principali attività e responsabilità	Assistente Amministrativo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Comprensivo "Val Liona" Via Don Giovanni Bosco, 4, 36040 Sossano (VI)
Tipo di attività o settore	Pubblica Istruzione
Date	21/10/2020 – 05/06/2021
Tipologia di contratto	Supplenza breve
Principali attività e responsabilità	Assistente Amministrativo
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Comprensivo "F. Muttoni" Via Alessandro Massaria, 62, 36100 Vicenza (VI)
Tipo di attività o settore	Pubblica Istruzione

Date 03/2022 – 04/2022

Tipologia di contratto **Tutor Progetto “Ricominciamo ad imparare insieme” Potenziamento Lingua Inglese Scuole Secondarie**

Principali attività e responsabilità Supporto al lavoro dell'Esperto

Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Comprensivo “Val Liona” Via Don Giovanni Bosco, 4, 36040 Sossano (VI)

Tipo di attività o settore Pubblica Istruzione

Date 03/2016 - 03/2017

Tipologia di contratto **Contratto a progetto**

Principali attività e responsabilità Traduttrice

Nome e indirizzo del datore di lavoro Anyway Accessalento o.d.v., Via Napoli, 10, 37030 Castri di Lecce (LE)

Tipo di attività o settore Settore del turismo accessibile

Date 08/2015 - 09/2015

Tipologia contratto **Contratto a progetto**

Principali attività e responsabilità Impiegata addette alle vendite

Nome e indirizzo del datore di lavoro Comdata S.P.A. Via Kuliscioff, 33, 20152 Milano (MI)

Tipo di attività o settore Settore delle Telecomunicazioni

Date 03/2014 – 04/2014

Titolo della qualifica rilasciata **Operatore di agenzia di viaggio**

Principali tematiche/competenze possedute Tematiche relative all' organizzazione dei viaggi

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione o formazione Confcommercio, Via Cicolella 3, Lecce

Date 09/2008

Lavoro o posizione ricoperti **Stage formativo**

Principali attività e responsabilità Assistente linguistica in occasione della XII Conferenza Internazionale dell'Associazione Europea per gli Studi sul Giappone (E.A.J.S)

Nome e indirizzo del datore di lavoro Università del Salento, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Ex Sperimentale Tabacchi, Via F. Calasso, 3/A, 73010, Lecce

Tipo di attività o settore Settore linguistico

Date 07/2003 – 09/2003

Lavoro o posizione ricoperti **Ufficio Relazioni con il Pubblico**

Principali attività e responsabilità Servizio informazioni ai turisti italiani e stranieri

Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda di Promozione Turistica, Via Monte San Michele, 20, 73010, Lecce

Tipo di attività o settore Settore turistico

Istruzione e formazione

Date 06/2017

Titolo della qualifica rilasciata **Eipass - European Informatic Passport**

Principali tema/competenze possedute Fondamenti dell' Information Technology, Gestione funzioni di base del sistema operativo, Videoscrittura, Foglio elettronico, Gestione di dati strutturati, Presentazioni multimediali, Internet & Networking

Date 2017/2018 - ad oggi

Titolo della qualifica rilasciata **Laurea Specialistica in Traduzione Tecnico-scientifica e Interpretariato**

Principali tematiche/competenze possedute Lingua Inglese (I Prima Lingua di studio), Lingua Giapponese (II Lingua di studio), Strategie traduttive relative in particolare a testi scientifici, multimediali e turistici, Produzione di sottotitoli, Traduzione settoriale Italiano - Inglese - Italiano e Italiano - Giapponese -Italiano, Interpretariato Inglese - Italiano - Inglese, Didattica delle lingue moderne, Storia Contemporanea, Diritto Europeo Specialistico, Tecniche della Comunicazione Cinematografica, Analisi del rapporto tra Letteratura Italiana contemporanea e Cinema, Tecniche e applicazioni informatiche per le lingue straniere

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione o formazione Università del Salento, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Ex Sperimentale Tabacchi, Via F. Calasso, 3/A, 73010, Lecce

Date 2001/2002 - 2006/2007

Titolo della qualifica rilasciata **Laurea in Traduzione e Interpretariato**

Principali tematiche/competenze professionali possedute Lingua Inglese (I Lingua di studio), Lingua Giapponese (II Lingua di studio), Traduzione e Interpretazione Inglese - Italiano e Italiano – Inglese, Giapponese – Italiano e Italiano – Giapponese, Linguistica Italiana e Inglese, Sociolinguistica, Letteratura Italiana Contemporanea, Storia e Istituzioni dei Paesi dell'Asia Orientale, Diritto dell'UE, Marketing Internazionale

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università del Salento, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Ex Sperimentale Tabacchi, Via F. Calasso, 3/A, 73010, Lecce

Livello nella classificazione nazionale o internazionale Laurea Triennale

Date 10/2004 – 11/2004

Titolo della qualifica rilasciata Attestato di frequenza

Principali tematiche/competenze possedute Principali punti della lingua e della cultura giapponese

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Ikejiri - Chiku – Kaikan, Intercultural Society for the Arts, 40-4, Gohongi, 1-Chome, Meguroku, Tōkyo, 153-0053, Giappone

Date 05/2004 – 07/2004

Titolo della qualifica rilasciata **Attestato di superamento esame finale**

Principali tematiche/competenze possedute Abilità Informatiche (Applicativi Microsoft, Pacchetto Office, Navigazione Internet)

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Progetto CampusOne, Dipartimento Innovazione e Sviluppo Ufficio Risorse Straordinarie e Sostegno alla Ricerca, V.le Gallipoli, 49, 73010, Lecce

Date 07/1998

Titolo della qualifica rilasciata **Attestato di frequenza e progresso acquisito tramite esame finale**

Principali tematiche/competenze possedute Ascolto, Parlato, Grammatica, Pronuncia/Fonetica, Lessico (Livello avanzato)

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Moray House English Language Centre, Institute of Education, Holyrood Road, Edinburgh EH8 8AQ, Scozia

Date 09/1996 – 06/2001

Titolo della qualifica rilasciata **Diploma Classico**

Principali tematiche/competenze Professionali possedute Lingua e Letteratura Italiana, Latina, Greca; Lingua e letteratura Inglese e Francese, Storia, Filosofia, Matematica e Fisica, Informatica, Storia dell'arte, Chimica e Biologia

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Liceo Classico Statale Giuseppe Palmieri, V.le dell'Università, 12, 73010, Lecce

Livello nella classificazione nazionale o internazionale Diploma di Scuola Secondaria Superiore

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e) **Italiano**

Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione

Livello europeo (*)

Comprensione

Parlato

Scritto

Ascolto

Lettura

Interazione orale

Produzione orale

Inglese

C1 Utente avanzato C1 Utente avanzato C1 Utente avanzato C1 Utente avanzato C1 Utente avanzato

Giapponese

B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo

Francese

B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo B1 Utente autonomo

(*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Capacità e competenze sociali

Capacità di lavorare in gruppo

Capacità e competenze organizzative

Capacità di lavorare in situazioni di stress, legate soprattutto al rapporto con il pubblico

Capacità e competenze informatiche

Certificazione delle abilità informatiche acquisite a seguito dei corsi organizzati in seno al progetto
CampusOne
Patente Europea del Computer

Patente

Automobilistica (Patente B)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196
"Codice in materia di protezione dei dati personali (facoltativo)".

Firma

Alessandra Caretto